

# CAMPINGCOURANT

## CAMPINGCOURANT

FRANCE – LES HAUTES-ALPES – EMBRUN février 2013 treizième année n° 13

**ALLEEN EEN DWAAS BLAAST TEGEN DE WIND IN, MAAR SAMEN VERANDEREN WE DE RICHTING**  
Een camping die nèt iets sportiever is wordt nu nog nèt iets persoonlijker, nèt iets specialer en nèt iets meer solidair. We hopen dat met de opbrengst van ons team het KWF nog nèt iets doelgerichter kan gaan onderzoeken en er resultaten komen die nèt iets effectiever zullen zijn.

Het is bekend dat wij van ons hart geen moordkuil maken. Ons contact met velen van jullie is heel persoonlijk. Dat maakt ons werk ook zo bijzonder. Het intermenselijke contact. Soms gaat het over kleine verdrietjes (weer geblesseerd, vakantieliefde verbroken), maar soms ook over groot verdriet. Afgelopen zomer hebben jullie al massaal gedoneerd voor onze deelname aan de Stelvio Pas, dit jaar doen wij er een schepje bovenop en zijn we officieel deelnemend sponsor van de Alpe d'huzes.



### Team-Camping-La-vieille-ferme

Het Team Camping La vieille ferme is een initiatief van Erik Raeymaekers, trouwe campinggast sinds jaren en enthousiast wielrenner. Tijdens een koel biertje op het terras op de camping deze zomer ontstond in een persoonlijk gesprek het idee om mee te gaan doen. Erik ging over tot actie met als gevolg dat we een team hebben met vijf fietsende campinggasten: Marco van Winden, Julien van Winden, Koen Beekhuis, Erik Raeymaekers (teamcaptain) en Ilse.

Bert is de hoofdsponsor en heeft de naam van de camping gekoppeld aan het team. Dat is een mooi begin om het streefbedrag van € 30.000 te halen. Dat lijkt veel en dat is het ook. Daarom is het ook een streefbedrag. Wat echt telt is dat we per fietser

€ 2.500,00 aan sponsorgeld halen, want dat is zoals iedereen weet het minimale bedrag om te mogen starten.



### Actiepagina's

We zijn goed op weg, maar kunnen nog wel wat steun gebruiken. Op onze persoonlijke actiepagina's maak je kennis met de individuele fietsers en onze persoonlijke acties. Foto's, blogs, trainingsprogressie, je kunt het allemaal lezen. Ook op facebook hebben we een pagina 'Team Camping La vieille ferme' en zelfs twitter @elsamulder1967. Maar.... het begint met een donatie. Alvast bedankt namens iedereen die zich inzet voor het KWF. 6 juni is de dag: 5 fietsers, 28 beklimmingen!

<http://deelnemers.opgevenisgeenoptie.nl>

### Contact:

Bert & Ilse Mulder

Camping 'la vieille ferme'

Villa 'Les Chemins Croisés'

05200 Embrun Frankrijk

[www.campingembrun.com](http://www.campingembrun.com)

[www.villa-embrun.com](http://www.villa-embrun.com)



## OVER FEESTEN, SPORTEN EN VERJAARDAGEN

### Dochter Stefanie was pas 9 jaar oud toen ze op een onverwacht moment verkondigde: Het leven is één groot feest, maar je moet wel zelf de slingers ophangen.....

Na de klap van het omvallen van mijn stoel was het even stil. Wat een ongelofelijke wijsheid voor onze oudste die nog eigenlijk heel jong was. Nadat wij als ouders even dachten dat we wel een hele mooie opvoeding aan het geven waren, bleek dat Francine Oomen ons voor was geweest. Hoe overleef ik mijn ouders, of een andere variant. Later eindigde een vriend altijd zijn e-mails met: 'maak het leven aangenaam'. In beide is de boodschap duidelijk, je bent voor een groot deel zelf verantwoordelijk voor je levensfeest.

Zes dagen in de week vier ik feest, er is 1 rustdag. Eigenlijk is dat nooit de leukste dag van de week, het sleept zich een beetje voort en ik lig met een minder tevreden gevoel 's avonds in bed. Hard fysiek werken op zo'n dag helpt wel, maar het blijft surrogaat ten opzichte van de 6 andere feestjes in de week.

Deze dagelijkse feestjes karakteriseren zich wel tot het langere duurwerk in hardlopen, fietsen, zwemmen en langlaufen. Het beantwoordt aan ons diepste oer gevoel waarbij we gedurende duizenden jaren, uren achter elkaar een antilope achterna jogden. Dit konden we 4 tot 5 uur achter elkaar. Daarna was er de beloning: eten. Velen van ons zijn tegenwoordig ver verwijderd van dit gevoel. Overal en altijd kunnen we eten kopen, het verlangen dringt nog maar nauwelijks door tot onze hersenen of daar is al de bevrediging. Dat kan anders.



Fietsen is de meest efficiënte manier van transport als we kijken naar de benodigde hoeveelheid energie per afstand. Het gevoel van inspanning, vermoeidheid en tevredenheid is praktisch gelijk met hardlopen. Groot verschil is de afstand die we kunnen overbruggen in dezelfde periode. Als we echter weer 4 tot 5 uur hebben gefietst, dan gaat het moeizamer. Er moet dan een andere motivatie zijn om door te gaan zoals een vooraf gesteld doel om te halen of mooie opwaaiende zomerjurken voor ons.

Zwemmen is zeer speciaal voor ons mensen. We zijn niet uitgerust met van die ontzettend handige zwemvliezen of vinnen. We kunnen niet onder water ademen, we hebben geen vette huid tegen de kou, en onze onderhuidse isolatie doet het alleen goed als het water niet kouder is dan 16°C.

Ondanks deze nadelige uitgangssituatie kunnen we met de borstcrawl, in het medium water met een grote frontale weerstand, nog best aardig uit de voeten. De cyclische bewegingen van armen en benen zorgen er voor dat de zwemmer minder energie verbruikt per kilometer dan een auto.



Uit het voorgaande kunnen we opmaken dat triatlon de sport is die op ons lijf is geschreven. Het beantwoordt aan de behoeften in ons oer instinct en is met zijn bewegingsvariatie het antwoord op onze beperkte fysieke uitdagingen in onze moderne cultuur. De triatlon van Embrun viert dit jaar haar 30ste verjaardag. Embrun het Mekka van de triatlonsport in Europa, met zijn zowel gevreesde als geliefde Embrunman. In het donker 3.8 km zwemmen, 188 km fietsen met 5000 hoogtemeters en 42 km lopen bij 30°C. Het wordt feesten dit jaar tijdens het verjaardagsfeestje. Vijf dagen feest achter elkaar:

#### **Zondag 11 augustus:**

Triatlon Olympische afstand (kwart triathlon)

#### **Maandag 12 augustus:**

Sprint Duathlon & Aquathlon sprint

#### **Dinsdag 13 augustus:**

Run & bike sprint

#### **Woensdag 14 augustus:**

Jeugd triatlon (verschillende korte afstanden)

#### **Donderdag 15 augustus:**

Embrunman (Ironman) & Sprint triatlon

**Voor alle details en inschrijvingen kijk op de website: [www.embrunman.com](http://www.embrunman.com).**

Het enige wat je dan nog moet doen, is kiezen wanneer jij je slingers ophangt...

*Bert Mulder*

**TOPATHLEET EDO VAN DER MEER** organiseert **TRIATHLON STAGE** van 8-15 juni 2013 vanuit de camping. Een unieke kans die je niet voorbij mag laten gaan!

Trouwe campinggast sinds zijn 15e jaar (heeft ooit zijn eerste racefiets bij elkaar gespaard door een seizoen ons sanitair te poetsen) is Edo van der Meer inmiddels uitgegroeid tot één van 's Nederlands meest succesvolle professioneel triatleet. Samen met levenspartner en ook professioneel triatleet Danne Boterenbrood (ontmoet op camping La vieille ferme toen ze 15 en 16 waren!) reist hij met zijn Team 4 Talent de hele wereld af voor internationale wedstrijden.

Wij zijn dan ook erg trots dat Edo een gaatje in zijn drukke agenda heeft gevonden en we jullie een trainingstage kunnen aanbieden in samenwerking met deze topper die een speciaal plaatsje heeft in ons hart.



Een bijzonder programma, hoe kan het ook anders, is samengesteld en zal winstgevend zijn voor alle niveaus. Veel aandacht zal er zijn voor techniek, tactiek, trainingsprogramma's, voeding en mentale training. Het motto is dat afzien niet nodig is als je inzicht waar je het lijf kan ontzien. Dat je bij de finish kunt overzien dat je de energie goed verdeeld had en kunt terugzien op een mooie prestatie.

Uit onderzoek blijkt dat ruim 80% van de deelnemers niet meedoet voor de prijzen, wat aantoont dat de motivatie dus niet ligt in vergelijken met anderen. Belangrijker is het gevoel van identificatie en het saamhorigheidsgevoel. Dit gevoel is gegarandeerd bij deze training stage. Samen worden we beter, we leren van elkaar, motiveren elkaar en groeien boven onszelf uit.

**Voor informatie over het stageprogramma en inschrijvingen ga naar de website: [www.campingembrun.com](http://www.campingembrun.com).**

*Kijk op de facebook pagina van Edo van der Meer en Danne Boterenbrood voor een interessante kennismaking met deze topathleten.*

## TOUR DE FRANCE IN EMBRUN

Lance ligt naast zijn voetstuk, het image van de Rabobank brokkelt af, dr. Fuentes mag zich verantwoord voor de rechtbank.

Een gevolg van deze jacht op dopingzondaars zou toch wel moeten zijn dat de Tour de France steeds schoner wordt. De strijd wordt eerlijker, de kans dat renners onder de druk van presteren naar de verboden snoepjes grijpen steeds kleiner. Juist nu lijkt het mij, dat we het wielrennen moeten steunen.

Eén van de oorzaken dat renners zich niet houden aan de afspraken is wellicht ook de verwachting van het publiek. Wij willen iedere keer records, het moet harder en verder. Nu is het moment om te laten zien dat wij als publiek ook genieten van sport op een niveau waarbij niet telkens records gebroken worden en de renners een kwartiertje langer doen over een etappe. Dit jaar kun je getuige zijn van een schonere tour in Embrun.



**Dinsdag 16 juli** wordt de etappe van Vaison-la-Romaine naar Gap gereden. Na 168 km is de finish op de Boulevard d'Embrun. Spektakel gegarandeerd.

**Woensdag 17 juli** klimtijdrit van Embrun naar Chorges over 32 km. Velen van jullie kennen zeker het eerste gedeelte, want dat is hetzelfde als het begin van het triatlon rondje en kom je bij het stukje 23 %. Ben benieuwd hoe de mannen daar omhoog knallen. Bij mij zakt de snelheid tot net niet omvallen.

**Donderdag 18 juli** de etappe van Gap naar de Alpe-d'Huez. Een start is altijd leuk om te zien, de teambussen staan bij elkaar, de renners zijn aanspreekbaar en de reclame karavaan bereidt zich voor. Deze etappe is speciaal, want de renners beklimmen 2 keer de alpe d'huez om deze 100e jaargang van de tour te vieren

## VERBOUWINGSPERIKELLEN

*Mocht iemand zich nog afvragen wat wij in de winter doen? VERBOUWEN! Bij ons thuis, in de villa, of op de camping, er is altijd wat te verbouwen. Maanden happen we in het stof om vervolgens weer te kunnen genieten van het resultaat: nieuw zwembad, nieuwe sauna, nieuwe afwasbakken, nieuwe receptie.... Een sfeerverslag van de verbouwingen in de villa.*

Wij hadden een jeugdviend die zijn 50e in de villa zou vieren beloofd dat het zwembad klaar zou zijn in juni. Geen eenvoudige opgave, omdat het terrein van de villa schuin afloopt. Gelukkig bestond er al een groot platvorm waar de vorige eigenaar zijn opblaasbadje had staan. Wij wilden een serieuzer bad. Een enorm bouwpakket werd op zekere dag afgeleverd. Ondertussen was het regenseizoen (april) begonnen en ontdekten wij dat de grond van de tuin zo nat werd, dat het risico van verschuivingen van kilo's aarde groter was dan we dachten. Het idee dat we de feestneuzen met zwembad en al van de berg zouden zien afglijden stond ons niet aan, dus moest er een betonconstructie worden gefabriceerd.

Na regen komt zonneschijn. Het was tijd. Echter de natuur hield ons voor de gek, want een koudefront in de Paasvakantie raasde over het land en er viel een meter sneeuw... Dat was voor de start van de bouw van het zwembad op zijn zachtst gezegd een tegenvaller. Uitstellen kon niet meer, dus de betonwagen kwam evengoed. Een enorme ravage in het gazon van de prachtige tuin was het gevolg, maar het resultaat van een betonnen muur die nog ergere rampen in de toekomst moest voorkomen was bevredigend. Het muurtje stond als een huis en het gras zou wel weer aangroeien.



Het uitpakken van het zwembad kon beginnen. Gelukkig was dit de tijd dat Alain Dumoulin (beter bekend van het restaurant) zich al behoorlijk ging vervelen door niet te werken na een heel druk winterseizoen in de Yeti bar, dus die stond te trappelen om Bert te helpen. Samen met nog wat hulp hier en daar bouwden de mannen in no time een prachtig zwembad. Het water is wel wat frisjes volgens onze gasten, maar Bert hanteert zijn eigen normen, dus van verwarmen is geen sprake. De zon geeft voldoende warmte overdag om het water op een

natuurlijke manier te verwarmen. Echter door de hoge ligging van het huis koelt het 's nachts weer af. Een overdek is de oplossing. Dit voorjaar zal die er op liggen.

In de achtertuin stond ook nog een oude paardenstal. Na veel brainstorm kozen we voor een houten buitensauna met raampjes, zodat het uitzicht op het meer behouden bleef. De sauna staat onder een houten dak constructie waar we een prachtig terras met lestenen hebben gelegd. Ook de bouw van de sauna stond onder tijdsdruk.... De villa was verhuurd met de kerstvakantie inclusief sauna... Gelukkig begon Alain Dumoulin zich alweer te vervelen na een druk zomerseizoen in het restaurant van de camping, dus die stond te trappelen om te beginnen. Dat ging bijzonder voortvarend, totdat de winterkou inzette en zijn vingers er bijna afvroren.



De sauna werd in Nederland opgehaald en op de aanhangwagen mee teruggenomen naar Frankrijk. Dat ging niet zonder kleerscheuren, want eenmaal aangekomen in Embrun constateerde Bert dat de achterklep van de aanhangwagen er ergens onderweg afgevallen was. De vraag was of er niet ook onderdelen van het bouwpakket van de sauna verloren waren. Dat bleek gelukkig mee te vallen, want in een paar dagen stond de sauna in elkaar. Vrijdag avond 22h veegden we het laatste stof weg en zaterdagochtend 10h stonden de gasten op de stoep... Op het nippertje!

*(Op de facebookpagina 'Villa-Embrun (Les Chemins Croisés) vind je meer foto's van de verbouwingen van het zwembad en de sauna)*



## NIEUWE AFWASBAKKEN

De kwaliteit en onderhoud van het sanitair staat sinds het begin van camping la vieille ferme heel hoog op de prioriteitenlijst. In vergelijking hiermee zijn de afwasbakken wel een beetje onder ontwikkeld. Het is tijd om het echt mooi te maken. Het aantal blijft gelijk, maar het wordt wel een stuk gezelliger, je staat tegenover iemand die ook zijn afwas doet. Een mooi moment voor een goed gesprek lijkt ons. 'Hoe was het fietsen vandaag, heb je nog gewandeld?' Al naar gelang de leeftijd, zou het ook zo kunnen gaan: 'heb je die nieuwe jongen gezien op plaats 37, mag je vanavond naar het kampvuur?'. Zo wordt het niet alleen stuk comfortabeler, maar ook nog veel leuker om de afwas te doen.

## NIEUWE RECEPTIE

Toen duidelijk was dat een bouwvergunning voor een nieuwe receptie voor het zomerseizoen 2012 niet zou lukken, moesten we op zoek naar een alternatief. Deels opgevoed met de tv serie Pipo de clown en Mamalou was keuze snel gemaakt: zo'n woonwagen zou perfect zijn als receptie. Waar kun je deze huisvesting beter kopen dan in Roumenië, de prijs is de helft goedkoper dan in West-Europa.....



Twee maanden na de afgesproken leverdatum, stonden twee Roemeense vrachtwagenchauffeurs om tien uur 's avonds op de stoep met de koopwaar. De volgende ochtend konden Pipo en Nono met hulp van de SAMSE de woonwagen oplichten en op zijn wielen zetten. Een ludieke opening van ons nieuwe onderkomen volgde en eenmaal op zijn plaats en ingericht, blijkt het een prima plek om te werken en campinggasten te ontvangen. De nieuwe bouwvergunning voor de receptie is inmiddels goedgekeurd door de préfecture maar wij juichen niet te vroeg... Grote kans dat pipo en mamelou nog een jaar gaan genieten van hun woonwagen!

## NIEUWE AFVALBAKKEN

We zijn verheugd u te kunnen melden dat er wat gebeurt met onze dure belastingcenten. Vanaf 2005 zijn er prachtige afvalstations gekomen, waar je nauwgezet in de gaten wordt gehouden of je je afval in de juiste container mietert. We noemen dit 'point de tri' (afvalscheidingspunten)

met containers op wielen) gekomen. Deze investering was nu niet een voorbeeld van lange termijn visie. Nu 8 jaar later zijn de 'point de tri' verlaten eilandjes in het landschap. Daarvoor in de plaats zijn er zo maar nieuwe 'point de tri' gekomen. Deze keer wordt het belasting geld gestoken in prachtige ingegraven containers (molock) die als puistjes boven de grond uit komen. Papier, karton en plastic flikkeren we allemaal bij elkaar, in een andere bak gaat groen, geel, bruin, wit en rood glas bij elkaar en dan de laatste molock voor het huisvuil. Met een pasje kan iedere Embruneeze deze huisvuil-verzamel-locatie openen en zijn zakje in het zwarte gat laten glijden. Bij de ingang van de camping gaan we ook deze drie-eenheid plaatsen, voor de kampeerders gelukkig nog even zonder pasje. We zijn benieuwd wat hierna gaat komen...

## NIEUWE WIFI HOTSPOT

De WIFI antenne had tot nu toe een bereik van ongeveer 200 meter, wat betekende dat als je een plekje achter op de camping had er geen signaal meer was. Best gezellig dat iedereen dan met zijn laptop op het terras kwam zitten. Toch gaan we mee met de wens dat vanaf deze zomer het WIFI signaal op alle campingplaatsen is te ontvangen. Je moet nog wel even een toegangscode op de receptie halen... kom je toch nog langs het terras....

## NIEUW PERSONEEL

We zijn nog op zoek naar recreatiewerkers en schoonmakers. Schrijf snel een mail met C.V. en leuke foto als je er deze zomer bij wilt zijn naar [info@campingembrun.com](mailto:info@campingembrun.com)



## TRAINING EN COACHING

voor een frisse en gezonde 'lifestyle'

*Het broeden heeft lang geduurd, maar het ei is gelegd. Een nieuw bedrijf van Bert en Ilse is geboren en we noemen het 'Position' en we hebben een missie: een nieuwe lifestyle.*

Jarenlang zijn wij al campingbeheerders. Echter niets is wat het lijkt... Beiden komen we uit het onderwijs (ALO & HBO NL) en zijn later opgeleid tot communicatiedocent en ontwikkelings psycholoog. Met de theoretische basis zit het dus wel snor. Belangrijker vinden wij de persoonlijke aandacht. We willen graag buiten het kader van de camping onze levenservaring, theoretische kennis en sportieve leefstijl op een persoonlijke manier overdragen en delen met hen die er open voor staan. Inspiratiebron voor dit initiatief is natuurlijk het prachtige huis 'Les Chemins Croisés' dat volgens ons de perfecte plek is om even stil te staan bij alle hectiek van het leven en de warboel in je gedachten te herkadereën.



Sta je op een 'crossroad' in je carrière of privéleven, of heb je gewoon behoefte aan rust en ruimte in lichaam en geest, dan is dit de mogelijkheid om er concreet mee aan de slag te gaan. In de Nederlandse herfstvakantie (12-26 oktober) organiseren wij onze eerste trainings- en coachingsweken.

Op de website [www.villa-embrun.com](http://www.villa-embrun.com) vind je onder de knop 'Position' alle gedetailleerde informatie over opgave en tarieven.

## VAKANTIEBEURS IN UTRECHT

*Achterover leunen op de bank en afwachten of het succes van de camping zo blijft is niet zo onze stijl. En dus gingen we op het indianenpad van de grootste vakantiebeurs van Nederland in Utrecht.*

In een samenwerking met Chalet Alpelune in Puy St Vincent huurden wij een standje op het Fiets & Wandelplein. Veel nieuwe mensen gesproken, maar ook verrassende ontmoetingen met oude bekenden gehad. Of het de investering waard is geweest is moeilijk te zeggen, maar dat het een gezellig weekje was is zeker.

We hebben de in elk geval de smaak te pakken, wie weet gaan we nu ook naar de Vrije tijdsbeurs op 27 april in Zwaag en de Bike & Motion in Utrecht van 11 tot 14 oktober 2013.



## MINITRIATHLON MEGASUCCES

*Nog nooit deden er zoveel campinggasten mee met de minitriathlon als in de zomer 2012. Maar liefst 88 deelnemers! Een recordaantal.*

Ooit in het leven geroepen door trouwe campinggast Corné Kool, zelf enthousiast triathleteet. Het principe is eenvoudig: rondje zwemmen in het plan d'eau, rondje fietsen onder de rots en als klap op de vuurpijl een paar rondjes hardlopen op de camping. De start is altijd een spektakel waar we veel bekijks mee hebben van andere badgasten. De Fransen zullen het nooit begrijpen (en wij hen niet).



Het leuke aan dit spektakel is dat je ook als team kunt inschrijven en dat echt iedereen, ook de minder sportievelingen onder ons, mee mag doen. Dat maakt dat het één groot feest wordt waar iedereen volop van geniet! Als beloning 's avonds de prijsuitreiking met voor iedereen een diploma als aandenken en we hebben weer een bijzondere vakantiedag die we in ons dagboek kunnen afvinken! Bijzonder dit jaar was dat we een inschrijvingsbijdrage vroegen voor het goede doel Stelvio for Life; allemaal nogmaals bedankt! Volgend jaar gaan we er gewoon weer voor!

*(Kijk voor meer foto's van de minitriathlon op de facebook pagina Camping La vieille ferme!)*

## OVERNAME RESTAURANT

*Na een succesvolle samenwerking afgelopen zomer zijn we heel blij met de overname van het restaurant door Alain en Tahnee! Vanaf aankomend seizoen openen zij het etablissement omgedoopt tot 'Restaurant Dumoulin'.*

Zeer toepasselijke combi van de familienaam Mulder, het Nederlands symbool de molen en de achternaam van Alain! Veel van de oude concepten blijven gewoon zoals je gewend bent: samen de Tour de France kijken, Barbecue avond en het altijd succesvolle Open Podium. Geen frikadellen en kroketten, maar wel een fijne kaart en de lekkerste pizza's! Als echte 'Masters in hospitality' houden Alain en Tahnee het restaurant de hele zomer open! Bert en Ilse kunnen zich door deze fijne ontwikkelingen nog meer richten op leuke (sportieve) evenementen en ontvangst op de receptie, maar komen zeker zeer regelmatig een drankje drinken op het terras!



## STELVIO-FOR-LIFE

*Gedurende de hele zomer stond er op de balie van de receptie een 'spaarpotje' waar iedereen naar gelieve zijn munt- of papiergeld in kon doneren. Alle campinggasten hebben zo hun steentje bijgedragen om ons deelname bedrag te halen.*

Op 1 september 2012 reisde de hele familie Mulder af naar het Italiaanse dorpje Bormio voor de sportieve uitdaging en sponsorloop de beklimming van de zuidzijde van de Stelvio pas. De top ligt op een hoogte van 2.758 meter met 1.533 hoogtemeters vanaf de plaats van vertrek. Elke deelnemer verzamelde minimaal € 1 aan sponsorgeld per hoogtemeter om een halve marathon (21km) de "Passo dello Stelvio" op te rennen en daarmee het onderzoek naar kanker te steunen voor de stichting Barcode For Life.

Nog nooit eerder voorgekomen, maar dit jaar een feit: er lag een meter sneeuw op de Stelvio pas! Zou het wel doorgaan? Bij de briefing 's avonds in het hotel werd duidelijk dat lopen naar de top geen optie was. Te koud, te glad, te gevaarlijk. Het werd een heen-en-weertje van 10km bergop en 10km bergafwaarts. Bert overtuigde Tessa en Stefanie om hetzelfde parcours te wandelen samen met ook onze zeer sportieve en enthousiast hardlopende hond Koda.



Zo gebeurde het dat we elkaar halverwege ontmoetten en met z'n vijven finishte! Mission Completed! Iedereen bedankt voor de bijdrage!

Ook in 2013 wordt de Stelvio editie weer georganiseerd. Dit jaar op 31 augustus: [www.stelvioforlife.nl](http://www.stelvioforlife.nl) Wij kiezen dit jaar voor de Alped'huzes.

## SKIPASSEN

Even iets heel anders... In een skistation zoals Les Orres lijkt alles vanzelf te gaan als je er op vakantie bent. Achter dit gemak voor de toerist staat een complexe organisatie. In Les Orres is dat de SEMLORE. Sinds vorige winter behoren wij met ons enkele vakantiehuis tot officiële partner van de SEMLORE. Het echte voordeel zit 'm in de skipassen. Al onze gasten in de winter van Villa 'Les Chemins Croisés' kunnen profiteren van een sterk gereduceerde prijs op de skipassen. Tis maar dat je het weet!



## RECREATIEPROGRAMMA

Het recreatieprogramma draait elke zomer op volle toeren. Het is een kunst om alle leuke activiteiten in het weekprogramma te proppen..



Er is tegenwoordig zoveel animo voor het open podium dat we twee avondvullende programma's hebben. Zelfs spontane campingbands ontstaan! Op Youtube kan je een filmpje bekijken van Hotel California op camping La vieille ferme.



Elke week volleyballen, badmintonnen, tafeltennissen, barbecuen, spooktocht, bandenrace, kampvuur, jungle adventure park, paintball, de fietstochten, de hardlooptrainingen, pizza à gogo, en niet te vergeten de supergezellige campingdansjes elke ochtend op het terras!

Foto's, heel veel foto's op onze facebooksite!



## SOCIAL-MEDIA

Nog maar een decennium geleden zag de wereld er heel anders uit. Het is bijna niet voor te stellen, maar het was toen heel gewoon dat je geen mobiele telefoon of internet had. Tegenwoordig worden we pas gelukkig als alle informatie meteen, direct en supersnel beschikbaar is. Elke minuut van de dag op de hoogte blijven via je Iphone, Twitter, Facebook en Youtube is vandaag de dag de normaalste zaak van de wereld.



In mijn eigen tempo surf ik een beetje mee op de technologische golf. Een filmpje downloaden is mij nog niet zelfstandig gelukt, maar ik heb wel een Smartphone met een twitteraccount. Elk vogeltje zingt zoals het gebekt is zeg maar.



Het leukst vind ik facebook. Dat snap ik. Je vindt ons gewoon onder de naam 'Camping La vieille ferme' of Villa Embrun (Les Chemins Croisés), of onder mijn volledige naam Ilse Elsa Mulder Bakker. Ook van het Team Camping la vieille ferme van de Alped'huzes is een facebook pagina. Je vindt er vooral veel foto's van alle activiteiten in het zomerseizoen, maar ook foto's van de verbouwingen, de prachtige herfstkleuren van Embrun en het mooie skistation Les Orres kan ik nu met jullie delen. Daar word ik nou gelukkig van.

We stoeien met de vraag hoe en wanneer we de website van de camping gaan opleuken, of is-ie nog leuk genoeg? Moeten we de campingcourant nog drukken of zullen we volledig digitaal gaan? Wat vinden jullie eigenlijk? Zoek ons op en laat je horen. Kan ook gewoon met een 'ouderwets' mailtje, kaartje of telefoontje...

